



Unione Nazionale Costruttori
Macchine Agricole



Consiglio Nazionale delle Ricerche
Istituto per le Macchine Agricole e Movimento
Terra

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

DESILATORE-MISCELATORE USATI

Marca: _____
Modello: _____

I BOZZA

Inserire la foto della macchina

📖 Leggere attentamente questo Manuale prima dell'utilizzo della macchina 📖



Per le macchine non marcate CE compilare l'Attestazione di Conformità come da schema:

ATTESTAZIONE DI CONFORMITA'

Come richiesto dal DPR 459/96 art. 11, comma 1.

La Ditta.....,

con la presente attesta che:

la macchina	Carro desilatore orizzontale trainato
tipo	orizzontale trainato
modello
nome del costruttore
anno di costruzione
venduta alla Ditta/Sig.

è conforme, all'atto della vendita, alla normativa previgente al DPR 459/96.

Per la verifica e l'adeguamento della macchina sono state consultate le norme armonizzate:

- EN 1553 (sino al 12-05)
- EN ISO 4254-1 (dal 01-06)
- EN 703: 2004
- ISO 3767-2
- ISO 11684

Di dichiara altresì che sono stati consegnati, unitamente alla macchina, i seguenti documenti:

- libretto d'uso e manutenzione
- chiavi speciali elenco
- ricambi particolari elenco

Data, timbro e firma del responsabile Aziendale

.....

Firma acquirente

.....



Esempio: Protezione fresa desilatrice

Esempio: Protezione tappeto di scarico



Esempio: Protezione e supporto albero cardanico



In alternativa, per chi cambia la destinazione d'uso della macchina

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Ditta _____

con sede legale in Via/C.so _____

Città _____ Prov. _____

Tel. e Fax _____

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

CARRO DESILATORE-MISCELATORE

modello

matricola n.

anno

E' conforme alle seguenti Direttive Europee:

98/37/CE (Che abroga e comprende le Direttive 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE)

89/336/CEE (Compatibilità elettromagnetica) – Per modelli di macchine equipaggiate con dispositivi elettrici

Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le seguenti Norme Armonizzate:

EN 1553 1999

EN ISO 4254-1 2005

EN 60204-1 1997

EN 703 2004

nonché le specifiche tecniche:

ISO 11684 1995

ISO 3767 1991

Il legale rappresentante

Lì _____



DESCRIZIONE DEI CONTENUTI MINIMI DEL MANUALE

INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene la descrizione del funzionamento e le istruzioni necessarie per eseguire correttamente le principali operazioni di utilizzo, manutenzione ordinaria e periodica della macchina.

Tale manuale per una praticità di consultazione è suddiviso in capitoli facilmente identificabili.

Le indicazioni contenute nel presente manuale sono destinate ad un utilizzatore professionale il quale deve avere specifiche conoscenze sulle modalità di guida della trattoria alla quale viene collegata la macchina, deve essere autorizzato, istruito e opportunamente addestrato.

Si raccomanda l'utilizzo di ricambi e accessori originali. Le parti non originali oltre a far decadere la garanzia potrebbero risultare pericolose riducendo la durata e le prestazioni della macchina.



INDICE

1. INFORMAZIONI SUL MANUALE	7
1.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA.....	8
1.2 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA.....	9
1.2.1 Usi previsti.....	9
1.2.2 Descrizione.....	9
1.3 DATI TECNICI E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI.....	11
1.4 LIVELLO DI RUMOROSITÀ.....	11
1.5 IMMAGAZZINAMENTO – RIMESSAGGIO.....	11
1.6 RIMESSA IN FUNZIONE DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITA'.....	12
1.7 ROTTAMAZIONE.....	13
1.8 NORME DI SICUREZZA E ANTI-INFORTUNISTICHE.....	13
1.9 SEGNALETICA DI SICUREZZA.....	15
1.9.1 Ubicazione dei pittogrammi sulla macchina.....	15
1.9.2 Descrizione dei pittogrammi.....	16
2 TRASPORTO DELLA MACCHINA	18
3 COLLEGAMENTI	19
3.1 ATTACCO ALLA TRATTRICE.....	19
3.1.1 CARRO CON PIEDE MECCANICO.....	19
3.1.2 CARRO CON PIEDE IDRAULICO.....	19
3.2 COLLEGAMENTO DELL'ALBERO CARDANICO.....	19
3.3 COLLEGAMENTI INNESTI IDRAULICI.....	21
3.4 SGANCIO DALLA TRATTRICE.....	21
4 FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO DELLA MACCHINA	22
4.1 COMANDI.....	23
4.2 BILANCIA ELETTRONICA.....	23
5 UTILIZZO DELLA MACCHINA	23
5.1 FASE DI CARICO.....	24
5.2 FASE DI SCARICO.....	24
5.3 PARCHEGGIO DELLA MACCHINA.....	25
5.4 ARRESTO DI EMERGENZA.....	25
5.5 RIFORNIMENTO.....	26
6 MANUTENZIONE	26
6.1 IMPIANTO ELETTRICO.....	27
6.2 INTASAMENTI – INGOLFAMENTI.....	27
6.3 SOSTITUZIONE DEI COLTELLI DELLA FRESA DESILATRICE.....	28
6.4 SOSTITUZIONE DEI COLTELLI DELLA COCLEA.....	28
6.5 SOSTITUZIONE PNEUMATICO.....	28
7 RICAMBI	29
8 RICAMBI	29



1. INFORMAZIONI SUL MANUALE

Il presente manuale è da considerarsi parte integrante della macchina, deve accompagnare la stessa in caso di rivendita e fino alla sua demolizione.

Il presente manuale deve essere conservato in un luogo facilmente accessibile in caso sia necessario consultare le indicazioni di utilizzo in sicurezza e le funzioni della macchina

Sulla macchina sono inseriti appositi pittogrammi che sarà cura dell'operatore mantenere in perfetto stato visivo e sostituirli quando non siano più leggibili.



La presenza di questo simbolo indica di prestare la massima attenzione all'argomento trattato

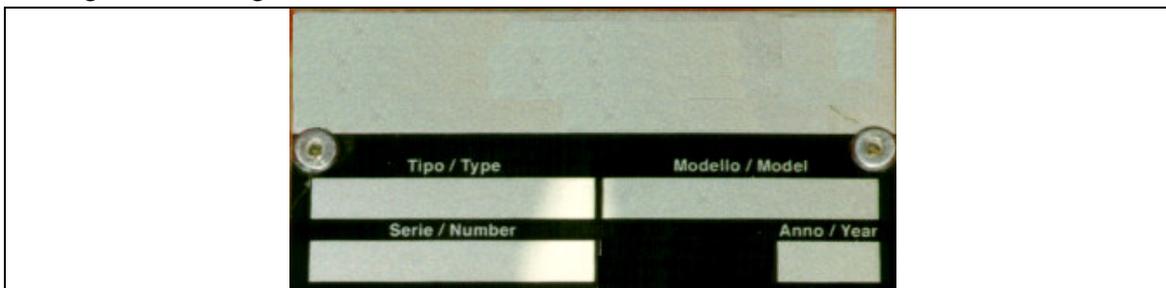
EVENTUALMENTE

Nel presente manuale è allegata la Dichiarazione di Conformità CE.

1.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Descrivere il posizionamento della targhetta di identificazione CE.

Immagine della Targhetta di identificazione CE:



Foto/disegno con l'indicazione dell'ubicazione targhetta CE sulla macchina:



1.2 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

1.2.1 Usi previsti

Questa macchina è stata progettata e costruita per l'uso professionale in agricoltura. Il suo utilizzo è esclusivamente finalizzato alla desilazione, miscelazione con sostanze nutritive destinate all'alimentazione animale, e distribuzione del foraggio.

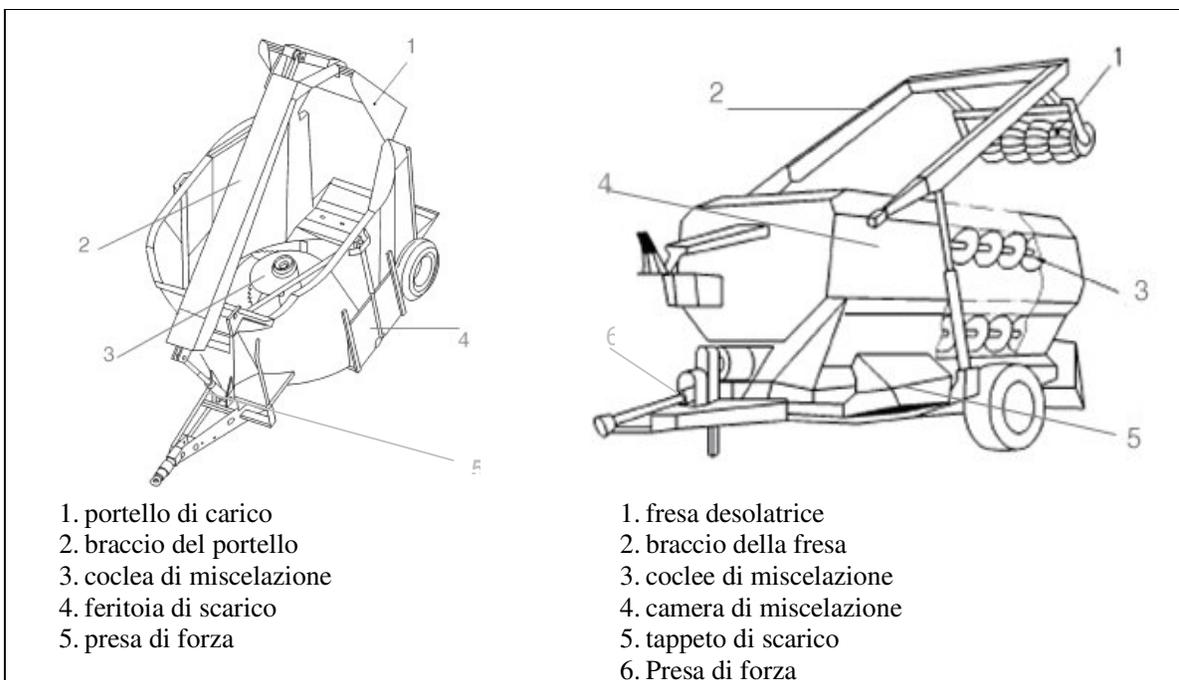


Ogni altro uso della macchina è da considerarsi non autorizzato e potenzialmente pericoloso. La ditta costruttrice e/o il rivenditore non si assumono nessuna responsabilità per danni a persone, animali o cose causati da un uso non consentito della macchina.

1.2.2 Descrizione

La macchina è costituita da:

- un fresa montata su un braccio elevabile per delirare l'insilato. La fresa è dotata di coltelli acuminati e taglienti montati su un rotore per estrarre il prodotto dalla trincea dell'insilato.
- In alternativa alla fresa vi può essere una porta di carico per l'introduzione dell'insilato.
- Un braccio elevabile che ha il compito di muovere la fresa sull'insilato e tramite un mulino di convogliare il prodotto eroso dall'insilato sino alla camera di miscelazione
- Una camera di miscelazione in cui il prodotto precedentemente asportato viene miscelato con altri prodotti alimentari destinati agli animali tramite coclee verticali o orizzontali dotate di coltelli taglienti.
- Una feritoia di scarico protetta da una paratia metallica e dotata di un tappeto di scarico in gomma o metallico, o di una coclea per la distribuzione del prodotto miscelato agli animali.
- Una presa di forza con protezione contro gli impigliamenti che riceve il movimento tramite l'albero cardanico collegato all p.d.p. della trattrice.



La macchina non è indicata per essere usata in settori diversi da quello agricolo.

La macchina deve essere utilizzata da un solo operatore.



Un uso diverso da quello specificato è considerato improprio.

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato, istruito e opportunamente addestrato.

Questa macchina è utilizzata solitamente durante il giorno, se eccezionalmente ne è richiesto l'uso notturno o in condizione di ridotta visibilità deve essere utilizzato il sistema di illuminazione della trattrice.

Non utilizzare la macchina se si è stanchi, ammalati o sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina spegnere la trattrice, estrarre la chiave di accensione dal quadro, attivare il freno di stazionamento e disinserire la presa di forza.

Qualunque modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva la Ditta _____ da qualsiasi responsabilità per danni o lesioni che possono risultare agli operatori, a terzi e a cose.



Un corretto uso della macchina, una scrupolosa osservanza delle norme qui elencate e l'applicazione rigorosa di tutte le precauzioni per prevenire eventuali situazioni di pericolo, scongiureranno il pericolo di incidenti o infortuni, faranno funzionare meglio e più a lungo la macchina e ridurranno al minimo i guasti.

La Ditta _____ declina ogni e qualsiasi responsabilità oggettiva e soggettiva quando non risultano applicate e rispettate le norme comportamentali richiamate nel manuale.

1.3 DATI TECNICI E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

MODELLO _____		A	B
Altezza max	mm		
Lunghezza max	mm		
Larghezza max	mm		
Altezza tappeto di scarico	mm		
Carreggiata	mm		
Potenza richiesta	cv / kw		
Capacità	m ³		
Massa a vuoto - Tara	kg		
Pressione ammissibile impianto idraulico	bar		
Giri p.d.p.	giri/min		
Celle di pesatura	n.		
Carico max sull'occhione	kg		
Pneumatici	tipo bar		

1.4 LIVELLO DI RUMOROSITÀ

Indicare il livello di rumorosità della macchina

1.5 IMMAGAZZINAMENTO – RIMESSAGGIO

Se la macchina viene immobilizzata per lunghi periodi è necessario immagazzinarla in un luogo riparato da agenti atmosferici e proteggerla per evitarne danneggiamenti. Prima del rimessaggio si consiglia di pulire accuratamente tutta la macchina e di lubrificare adeguatamente tutti gli organi meccanici per proteggerla dalla ruggine.

Prima di mettere la macchina a riposo per lunghi periodi è opportuno operare come segue:

- togliere il foraggio rimasto all'interno del cassone;
- pulire accuratamente l'interno e l'esterno della macchina;
- effettuare un controllo generale a vista della macchina per individuare eventuali lesioni strutturali, rilevare eventuali abrasioni profonde sulla verniciatura, verificare che siano presenti i pittogrammi di sicurezza originali nelle loro posizioni, che siano integri e leggibili;
- ingrassare tutti gli organi meccanici, i perni di serraggio, l'albero di attacco al giunto cardanico;
- Verificare che l'albero cardanico sia appoggiato sull'apposito supporto.
- Verificare che eventuali cavi elettrici e idraulici siano inseriti negli appositi supporti.
- ricoverare, se possibile, la macchina in un locale coperto, su superficie piana.
- Posizionare gli appositi cunei di blocco delle ruote forniti con la macchina.
- Attivare il freno di stazionamento
- Posizionare il braccio della fresa desilatrice in posizione abbassata



L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso, e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta.

1.6 RIMESSA IN FUNZIONE DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITA'

Prima di rimettere in funzione la macchina dopo un lungo periodo di inattività si deve verificare quanto segue:

- che la macchina non presenti danneggiamenti.
- Che non ci siano abrasioni profonde nella verniciatura o parti ossidate o arrugginite
- Le tubazioni dei circuiti idraulici non devono presentare screpolature o lacerazioni
- I cavi elettrici di collegamento devono essere in buono stato e l'isolamento non deve essere rovinato
- I pneumatici che devono essere in buono stato e non presentare tagli o scalfitture.
- Controllare il livello di olio nel circuito idraulico
- Che le protezioni non siano danneggiate



L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta.

Per la raccolta degli oli esausti è obbligatorio rivolgersi al "Consorzio Obbligatorio degli Oli Esausti"

1.7 ROTTAMAZIONE

In caso di rottamazione la macchina dovrà essere smaltita in discariche adeguate attenendosi alla legislazione vigente.

Prima di procedere alla rottamazione è necessario separare le parti di plastica o gomma, il materiale elettrico ed elettronico.

Recuperare gli eventuali oli esausti e smaltirli negli appositi centri di raccolta.

Le parti costituite unicamente da materiale plastico, alluminio, acciaio, potranno essere riciclate se raccolti dagli appositi centri.

L'inosservanza delle norme o precauzioni di base sulla sicurezza potrebbero causare incidenti durante il funzionamento, la manutenzione e la riparazione della macchina.

La Ditta _____ non risponde di eventuali danni causati da un impiego della macchina non previsto o inadeguato.

1.8 NORME DI SICUREZZA E ANTI-INFORTUNISTICHE



Verificare con attenzione la macchina prima di ogni messa in funzione.

La Ditta _____ non può prevedere ogni uso improprio ragionevolmente imprevedibile capace di comportare un potenziale pericolo. Le avvertenze presenti in questo documento e sul prodotto non sono pertanto esaustive.

- La segnaletica applicata alla macchina fornisce una serie di indicazioni importanti: la loro osservanza serve alla Vostra sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i pittogrammi di sicurezza siano leggibili. Pulirli ed eventualmente sostituirli con nuove etichette.
- Prima di utilizzare la macchina assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano collocati correttamente al loro posto ed in buono stato; qualora si verificassero guasti o danneggiamenti alle protezioni sostituirle immediatamente.
- Prima di scendere dalla trattrice e prima di ogni operazione di manutenzione azionare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave di accensione dal cruscotto
- Il manuale deve essere sempre a portata di mano in modo tale da poterlo consultare per verificare il ciclo operativo. Se venisse smarrito o danneggiato occorrerà richiedere alla Ditta _____ la copia sostitutiva.
- La macchina è progettata per essere utilizzata da un solo operatore.
- Non lavorare mai con questa macchina se siete stanchi, ammalati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicine.
- Si raccomanda all'operatore addetto alla macchina di non indossare capi di vestiario che possano dare origine ad impigliamenti.



- Durante l'uso la macchina può dare luogo a emissioni di polveri, in caso si lavori con prodotti secchi (fieno, paglia, ecc.). Si consiglia di utilizzare trattrici dotate di cabina con filtri sul sistema di ventilazione oppure di utilizzare idonei sistemi di protezione delle vie respiratorie quali maschere antipolvere o maschere con filtro.
- Durante l'utilizzo l'operatore deve avere sufficiente visibilità sulle zone di lavoro ritenute pericolose. La trattrice deve essere equipaggiata con specchietti retrovisori, su entrambi i lati, per assicurare una sufficiente visibilità posteriore.
- La macchina non deve essere lasciata incustodita quando è in moto.
- Tenere la macchina pulita da materiali estranei (detriti, attrezzi, oggetti vari) che potrebbero danneggiarne il funzionamento o arrecare danni all'operatore.
- Staccare la macchina dalla trattrice su un terreno compatto e pianeggiante, verificando che sia ferma e stabile. Quando la macchina viene sganciata su terreno in pendenza, utilizzare i cunei di blocco forniti in dotazione con la macchina.
- Evitare di operare su terreno fangoso, sabbioso o cedevole.
- Assicurarsi che l'albero cardanico sia innestato in modo corretto dopo ogni operazione di collegamento della macchina.
- Verificare che le protezioni dell'albero cardanico di trasmissione siano integre e in buone condizioni.
- In caso di rottura o deterioramento delle protezioni dell'albero cardanico, provvedere alla loro immediata sostituzione.
- Verificare lo stato d'usura dei tubi idraulici. In caso di deterioramento (o almeno ogni _____ anni) provvedere alla loro sostituzione.
- Assicurarsi che i tubi idraulici siano innestati in modo corretto rispettando il codice di riconoscimento a colori e ricordando che la loro inversione provoca movimenti opposti a quelli comandati
- Non servirsi dei comandi o delle tubazioni flessibili come appigli; questi componenti sono mobili e non offrono un appoggio stabile.
- Non interporci, per nessun motivo, tra la trattrice e la macchina con motore acceso e presa di potenza inserita.
- Eventuali modifiche della macchina potrebbero causare problemi di sicurezza. In tal caso l'utilizzatore sarà l'unico responsabile di eventuali incidenti.
- I carri miscelatori _____ non sono omologati per la circolazione stradale. Utilizzarli esclusivamente all'interno dell'azienda.
- Controllare regolarmente lo stato di pressione dei pneumatici e rispettare sempre la pressione di gonfiaggio definita in funzione del loro tipo e della natura del terreno.

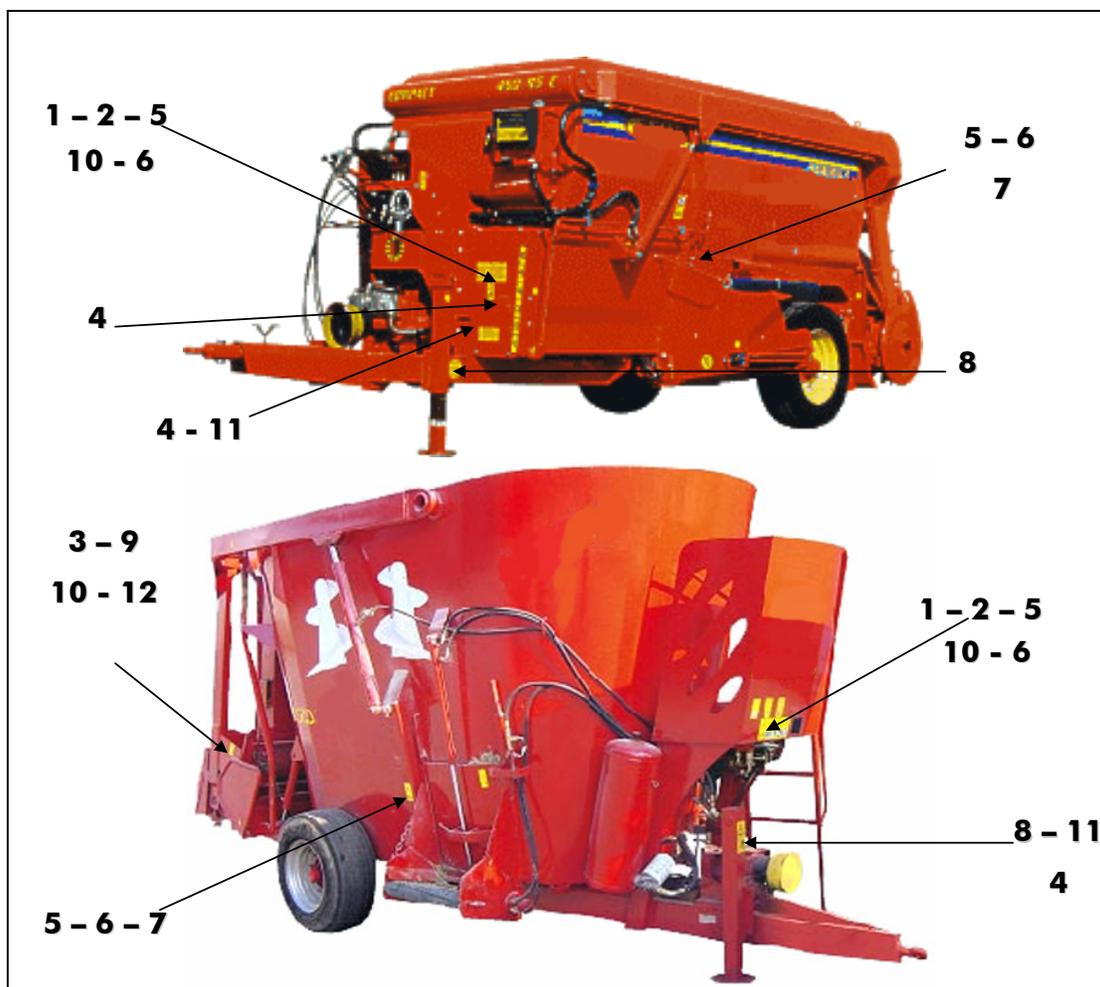
1.9 SEGNALETICA DI SICUREZZA



Assicurarsi che i pittogrammi di sicurezza siano leggibili. Pulirli usando un panno, acqua e sapone.

1.9.1 Ubicazione dei pittogrammi sulla macchina

I pittogrammi sono disposti sulla macchina secondo il seguente schema.



1.9.2 Descrizione dei pittogrammi



1. ATTENZIONE - Le operazioni di regolazione e manutenzione devono essere eseguite dopo aver letto il manuale d'uso e manutenzione, a macchina ferma e chiave disinserita.



2. ATTENZIONE – PERICOLO di fluidi sotto pressione. Leggere il manuale prima di intervenire ed in caso di ferimento consultare un medico.



3. ATTENZIONE – Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata da un solo operatore



4. ATTENZIONE - Accertarsi del senso di rotazione e del numero di giri (540 giri/min) della p.d.p. della trattrice prima di inserirvi l'albero cardanico.



5. ATTENZIONE - Non sostare fra trattrice e operatrice con motore acceso e presa di potenza inserita.



6. ATTENZIONE - Vietato salire o farsi trasportare dalla macchina.



7. ATTENZIONE - PERICOLO di schiacciamento e cesoiamento delle mani.



8. ATTENZIONE - PERICOLO di schiacciamento degli arti inferiore. Piede d'appoggio ad azionamento idraulico.



9. ATTENZIONE – PERICOLO di schiacciamento e ferimento. Non sostare o passare sotto il braccio desilatore



10. ATTENZIONE - PERICOLO di caduta. Non operare sul cumulo di insilato durante il caricamento.



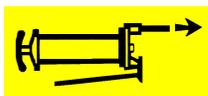
11. ATTENZIONE - PERICOLO di impigliamento e trascinarsi. Non avvicinare le mani all'albero di trasmissione in moto



12. ATTENZIONE - PERICOLO di folgorazione. Durante l'uso della fresa prestare massima attenzione a linee elettriche aeree.



13. Utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale richiesti.



14. Punti di ingrassaggio



15. Serbatoio dell'olio



16. Punto di sollevamento

2 TRASPORTO DELLA MACCHINA



Porre la massima attenzione alla sicurezza durante le operazioni di carico e scarico, che dovranno essere effettuate da personale qualificato (imbricatori, carrellisti, etc.).

La macchina dovrà essere sollevata soltanto utilizzando gli occhioni di sollevamento indicati dagli appositi pittogrammi.



Utilizzare il piede di appoggio della macchina per lo stazionamento quando non agganciata alla trattrice.



La macchina deve essere trasportata su di un mezzo adeguato e assicurato durante il trasporto con funi e cunei di blocco delle ruote

3 COLLEGAMENTI

La macchina deve essere collegata alla trattice, tramite l'occhiello di traino e l'albero cardanico.



Prima di procedere al collegamento o allo scollegamento della trattice è indispensabile spegnere il motore, estrarre la chiave di accensione dal cruscotto, innestare il freno di stazionamento e disinserire la presa di forza.

3.1 ATTACCO ALLA TRATTRICE



Prima di collegare il carro è opportuno verificare che la capacità di traino della trattice sia adeguata alla massa a pieno carico della macchina.

3.1.1 CARRO CON PIEDE MECCANICO

Alzare il timone del carro tramite l'apposita manovella regolazione dell'altezza del piede di appoggio, are la trattice, infilare il perno di blocco nell'occhiello e inserire la coppiglia, quindi alzare il piede del timone.

Scaricare la pressione dell'impianto idraulico della trattice e della macchina prima di effettuare l'accoppiamento.

Collegare i tubi dell'impianto idraulico alla trattice rispettando il codice colore.

Quando i tubi idraulici vengono sganciati dalla trattice devono essere SEMPRE fissati negli appositi supporti previsti a tale scopo.

3.1.2 CARRO CON PIEDE IDRAULICO

Scaricare la pressione dell'impianto idraulico della trattice e della macchina prima di effettuare l'accoppiamento.

Collegare i tubi dell'impianto idraulico alla trattice rispettando il codice colore.

Alzare il timone del carro tramite il comando di regolazione dell'altezza del piede di appoggio, are la trattice, infilare il perno di blocco nell'occhiello e inserire la coppiglia, quindi alzare il piede del timone.

3.2 COLLEGAMENTO DELL'ALBERO CARDANICO

Dopo aver collegato la macchina alla trattice, innestare l'albero cardanico sul carro ed in seguito sulla trattice, verificando che il perno di blocco dell'albero sia in posizione corretta .

Agganciare le catene anti rotazione della protezione dell'albero cardanico sia alla trattrice che al carro.

collegare l'albero cardanico alla presa di potenza della trattrice (questa operazione deve essere eseguita con il motore spento e la chiave disinserita e la presa di forza disinserita):

Prima di utilizzare l'albero cardanico prendere visione del libretto d'uso e manutenzione ad esso allegato.

Nel caso non venga utilizzato l'albero cardanico fornito unitamente alla macchina, verificare che le cuffie della macchina e della trattrice si sovrappongano alla protezione dell'albero cardanico almeno della quota prevista dalle normative vigenti (5 cm).

- Pulire e lubrificare la presa di potenza;
- Ingrassare, periodicamente, l'albero cardanico attenendosi alle indicazioni fornite dal costruttore del cardano (vedere Manuale di Uso e Manutenzione dell'albero cardanico).
- Rispettare il senso di montaggio dell'albero cardanico prescritto dal costruttore ed indicato sul rivestimento esterno della protezione (disegno trattrice sul tubo esterno dell'albero verso la p.d.p. della trattrice stessa).
- Agganciare le catenelle antirotazione.
- Accertarsi che il blocco di sicurezza antisfilo (pulsante o ghiera) sia correttamente inserito e bloccato nel proprio alloggiamento.

Verificare che la regolazione di velocità della presa di potenza della trattrice sia sul valore di 540 giri/min, in quanto la macchina è progettata per questa velocità.

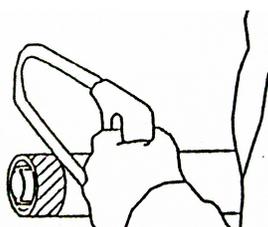
L'albero cardanico deve sempre essere collegato per ultimo alla presa di potenza della trattrice e scollegato per primo al termine della lavorazione

Per un corretto e sicuro funzionamento della macchina utilizzare esclusivamente alberi cardanici con marcatura CE.

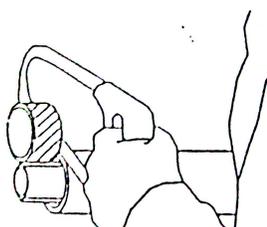


Utilizzare solamente alberi cardanici di trasmissione con protezioni integre.

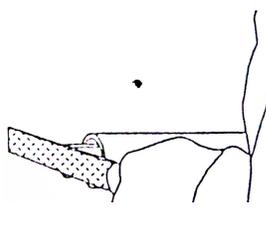
La lunghezza dell'albero cardanico deve essere adeguata al tipo di trattrice che si utilizza.



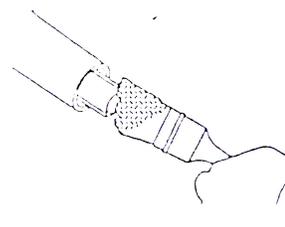
Accorciare le protezioni in plastica.



Accorciare i tubi interni della stessa misura.



Eliminare accuratamente le sbavature.



Ingrassare il tubo interno

Quando l'albero cardanico è staccato dalla presa di potenza della trattrice deve **SEMPRE** essere appoggiato sull'apposito sostegno.

Supporto albero cardanico



Catenella di fissaggio dell'albero cardanico



3.3 COLLEGAMENTI INNESTI IDRAULICI

Prima di collegare i tubi idraulici è necessario scaricare la pressione dall'impianto idraulico della trattrice e del carro.

Collegare i tubi idraulici in modo tale che siano rispettati i codici colore identificativi di mandata e ritorno delle varie linee.

3.4 SGANCIO DALLA TRATTRICE

Prima di sganciare la macchina dalla trattrice posizionarla in un luogo che non provochi intralcio alla circolazione stradale, oppure possa accidentalmente provocare danni alle persone o alle cose.

Verificare che nel raggio d'azione della macchina non vi siano persone o animali.



Possibilmente sganciare la macchina su di un terreno compatto e pianeggiante

Prima di sganciare la macchina spegnere il motore della trattrice, sfilare la chiave di accensione dal cruscotto, disinserire la presa di forza e azionare il freno di stazionamento della trattrice.

Sganciare l'albero cardanico dalla trattrice

Sganciare l'albero cardanico dalla macchina

Abbassare il piede di appoggio del timone sino a sollevare l'occhione di traino della macchina dal gancio della trattrice

Disinserire i tubi idraulici e posizionarli sugli appositi supporti sulla macchina

Sfilare il perno di blocco dell'occhione di traino

Tirare il freno di stazionamento della macchina

Avanzare con la trattrice.

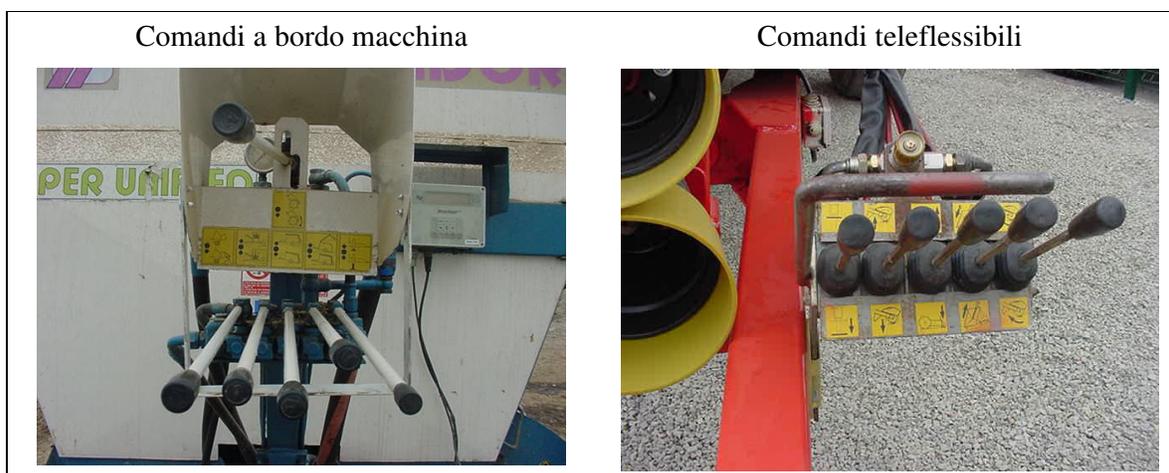
L'abero cardanico deve essere ricoverato su un'apposita rastrelliera. Nel caso sia lasciato collegato alla macchina va collocato sull'apposito sostegno del timone.

4 FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO DELLA MACCHINA

Prima dell'utilizzo della macchina assicurarsi che nel raggio di azione della macchina non ci siano persone o animali.

Tutti i movimenti della macchina devono essere comandati dalla trattrice mediante apposite leve di comando.

Il blocco leve comando deve essere raggiungibile comodamente dall'operatore il quale deve poter manovrare la macchina rimanendo seduto al posto di guida della trattrice.



Assicurarsi che durante il lavoro tutti gli organi della macchina e delle apparecchiature funzionino regolarmente. Si rammenta che la maggior parte degli inconvenienti e delle avarie che si possono verificare durante l'impiego della macchina è causata dall'allentamento degli organi di fissaggio.

Poiché nella prima fase di vita della macchina si produce un assestamento generale di tutti gli organi meccanici e dei collegamenti idraulici è **INDISPENSABILE** eseguire i controlli della macchina con la massima accuratezza.

Prima di iniziare il lavoro controllare il livello dell'olio idraulico.



Verificare che il numero di giri della presa di potenza sulla trattrice corrisponda a quello richiesto dalla macchina.

4.1 COMANDI

Le funzioni dei comandi della macchina sono indicate dagli appositi pittogrammi

GRUPPO DI COMANDO CON LEVE E/O CON TELEFLESSIBILI				
Comando piede idraulico	Comando braccio fresa	Comando portello posteriore	Comando tappeto di scarico	Comando rotazione fresa

4.2 BILANCIA ELETTRONICA

Per le modalità di funzionamento e per ogni altra informazione consultare il libretto uso e manutenzione dell'impianto di pesatura fornito in dotazione, allegato al presente libretto.

5 UTILIZZO DELLA MACCHINA

Prima di scendere dalla trattrice e prima di ogni operazione di manutenzione e regolazione azionare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave di accensione dal cruscotto e attendere l'arresto di tutti gli elementi mobili.

Si raccomanda di mettere in funzione il carro miscelatore solamente dopo averlo agganciato alla trattrice e con l'operatore seduto al posto di guida.

L'incolumità dell'operatore e delle persone presenti nelle vicinanze dipende dalla sua capacità di giudizio e prudenza nel servirsi della macchina. Occorre quindi conoscere bene la posizione e la funzione di tutti i comandi.

Prima di impiegare la macchina occorre familiarizzare con i comandi e con le sue capacità di lavoro.

La macchina si deve sempre trovare in perfetto stato di funzionamento e deve essere riparata unicamente con parti di ricambio originali.

5.1 FASE DI CARICO



Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che non ci siano persone o animali nel raggio di azione della macchina,

Sollevarre la fresa desilatrice, accostarsi alla trincea dell'insilato, azionare la fresa desilatrice e abbassare il braccio della fresa.



E' assolutamente vietato sostare sulla trincea e effettuare il caricamento di altri prodotti dall'alto.

Per il caricamento di farine o integratori usare le apposite tramogge di carico o una trattrice dotata di caricatore frontale.

Tramoggia di carico integratori



5.2 FASE DI SCARICO



Assicurarsi, durante lo scarico del prodotto, che non vi siano persone in prossimità del tappeto di scarico.

Durante l'utilizzo la macchina può dare luogo ad emissioni di polveri, in caso si lavori con prodotti secchi. Si consiglia di verificare l'efficienza dei filtri antipolvere della cabina e di utilizzare idonei sistemi di protezione delle vie respiratorie quali maschere antipolvere o maschere con filtro.

E' consigliabile scaricare subito il prodotto miscelato.

Accostarsi alla mangiatoia, azionare il tappeto o la coclea di scarico, assicurarsi di essere ad una distanza adeguata e procedere ad una velocità tale da poter distribuire il prodotto in modo uniforme.

Continuare la distribuzione sino al completo svuotamento del miscelatore.

5.3 PARCHEGGIO DELLA MACCHINA



Quando si parcheggia la macchina per una breve sosta o per un periodo di tempo più lungo è obbligatorio attivare il freno di stazionamento, estrarre la chiave di avviamento dal quadro, disinserire il comando di marcia, abbassare il braccio della fresa e chiudere la protezione della stessa. E' necessario che il terreno su cui si arresta la macchina sia in piano e all'interno di un'area protetta, in modo da impedire che personale non autorizzato possa avvicinarsi alla macchina.

Foto ubicazione cunei sulla macchina

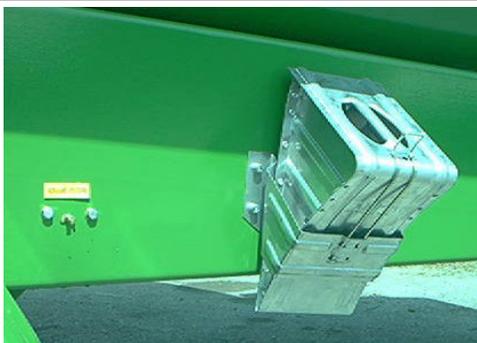


Foto ubicazione cunei per bloccaggio ruote



5.4 ARRESTO DI EMERGENZA

In caso di arresto d'emergenza premere il pulsante a fungo posto sul cruscotto o girare la chiave di accensione verso sinistra.

Foto ubicazione comando di arresto di emergenza



5.5 RIFORMIMENTO

Durante il rifornimento, la macchina deve essere spenta così come l'impianto elettrico e le luci. Non si deve mangiare ne bere. Non si può fumare o usare fiamme libere.

6 MANUTENZIONE



In caso di avaria l'operatore deve fermare immediatamente la presa di potenza, estrarre la chiave di accensione, scendere dalla trattrice per accertarsi dell'entità del problema e procedere ad eventuali interventi sulla macchina.

Si ricorda che tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e addestrato, a macchina ferma e staccata dalla trattrice.

E' necessario che gli interventi di manutenzione e riparazione non vengano eseguiti all'aperto ma in locale officina opportunamente attrezzato.

Prima di iniziare qualsiasi manutenzione devono essere effettuate le seguenti operazioni:

- disinserire la presa di potenza della trattrice;
- spegnere il motore della trattrice, tirare il freno a mano ed estrarre la chiave di accensione dal cruscotto;
- utilizzare sempre gli opportuni Dispositivi di Protezione Individuale (calzature antinfortunistiche, guanti da lavoro, mascherina antipolvere);
- predisporre tutte le forme di prevenzione antinfortunistica previste per il tipo di operazione in corso.



Quando l'operazione di manutenzione comporta l'accesso a parti della macchina che non possono essere raggiunte stando a terra, usare una scala o una piattaforma conformi alle norme vigenti.

Scala di accesso



Se si utilizza aria compressa per la pulizia della macchina è necessario proteggersi con appositi occhiali.

Non eseguire riparazioni che non si conoscono. Seguire sempre le istruzioni ed in mancanza di queste contattare il fornitore o personale esperto.

ATTENZIONE: SOSTITUIRE I TUBI IDRAULICI OGNI QUALVOLTA SIANO DANNEGGIATI E COMUNQUE SEMPRE ENTRO E NON OLTRE I 6 ANNI

L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso, e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta. Rivolgersi quindi al Consorzio degli oli usati più vicino.

6.1 IMPIANTO ELETTRICO

Non utilizzare parti di ricambio o accessori non originali o non approvati dal costruttore.

Indicare la posizione della scatola dei fusibili, l'apparecchio o impianto servito da ogni fusibile e il suo amperaggio.

Inserire una figura del posizionamento dei fusibili con la descrizione di ognuno.

1. 2. 3. 4. 5. 6.	7. 8. 9. 10. 11. 12.

6.2 INTASAMENTI – INGOLFAMENTI

Se si verifica (situazione molto infrequente) un blocco della coclea durante il normale utilizzo, a causa di particolari caratteristiche dei materiali non previste o per qualsiasi anomalia degli organi di trasmissione, prima di un intervento di riparazione, è necessario, per motivi di



sicurezza, allontanare la macchina dalla posizione di lavoro, spegnere il motore ed estrarre la chiave di avviamento dal quadro.



Per sbloccare la coclea munirsi di guanti, scarpe antinfortunistiche, tuta da lavoro completa in tessuto robusto e utensili da taglio quali coltelli, accetta ecc. in modo da tagliare il materiale che blocca la coclea.

6.3 SOSTITUZIONE DEI COLTELLI DELLA FRESA DESILATRICE

In caso di sostituzione di un coltello, è consigliabile sostituire tutta la serie. Non montare gli utensili originali può essere causa di vibrazioni anomale della macchina.

Data la pericolosità dell'operazione, la sostituzione dei coltelli deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato. Si consiglia di effettuare questa operazione presso il Centro Assistenza della Ditta _____

6.4 SOSTITUZIONE DEI COLTELLI DELLA COCLEA

Data la pericolosità dell'operazione, la sostituzione dei coltelli deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato. Si consiglia di effettuare questa operazione presso il Centro Assistenza della Ditta _____

ATTENZIONE: MUNIRSI DI TUTA CON TESSUTO ANTITAGLIO

Per gli interventi di sostituzione di parti danneggiate, diverse da quelle riportate nel Manuale, è necessario ricorrere a personale specializzato avvalendosi del Servizio Assistenza presso la Ditta _____ o suoi rivenditori.

6.5 SOSTITUZIONE PNEUMATICO

In caso di sostituzione di un pneumatico per usura o per foratura, occorre inserire un dispositivo di sollevamento (crick) idoneo a supportare la massa della macchina a pieno carico, posizionandolo sotto all'assale ruote, nelle immediate vicinanze della ruota da sollevare.

Serrare i bulloni ruote utilizzando una chiave a croce e forzando i bulloni finchè sono completamente bloccati



7 RICAMBI

Per la sostituzione di parti del carro miscelatore il cliente deve avvalersi esclusivamente di ricambi originali, ordinandoli direttamente alla Ditta _____ o a rivenditori autorizzati.

Nell'effettuare l'ordinazione occorre specificare quanto riportato sulla targhetta d'identificazione della macchina, in particolare:

- serie
- modello
-

8 GARANZIA

L'utilizzo di ricambi non approvati dal costruttore rendono non valida la garanzia, oltre a mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore e la durata della macchina, pertanto il costruttore non si assume nessuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti dall'utilizzo di parti di ricambio non approvate.